



# Unfinished Journey:

## A treasure box of documents and a long trip home

Tom Banse

Public Radio Regional Correspondent



nw news network

Regional Public Journalism

Intrigue...  
Scandal...  
and Restless  
Souls?





The humble “treasure box”



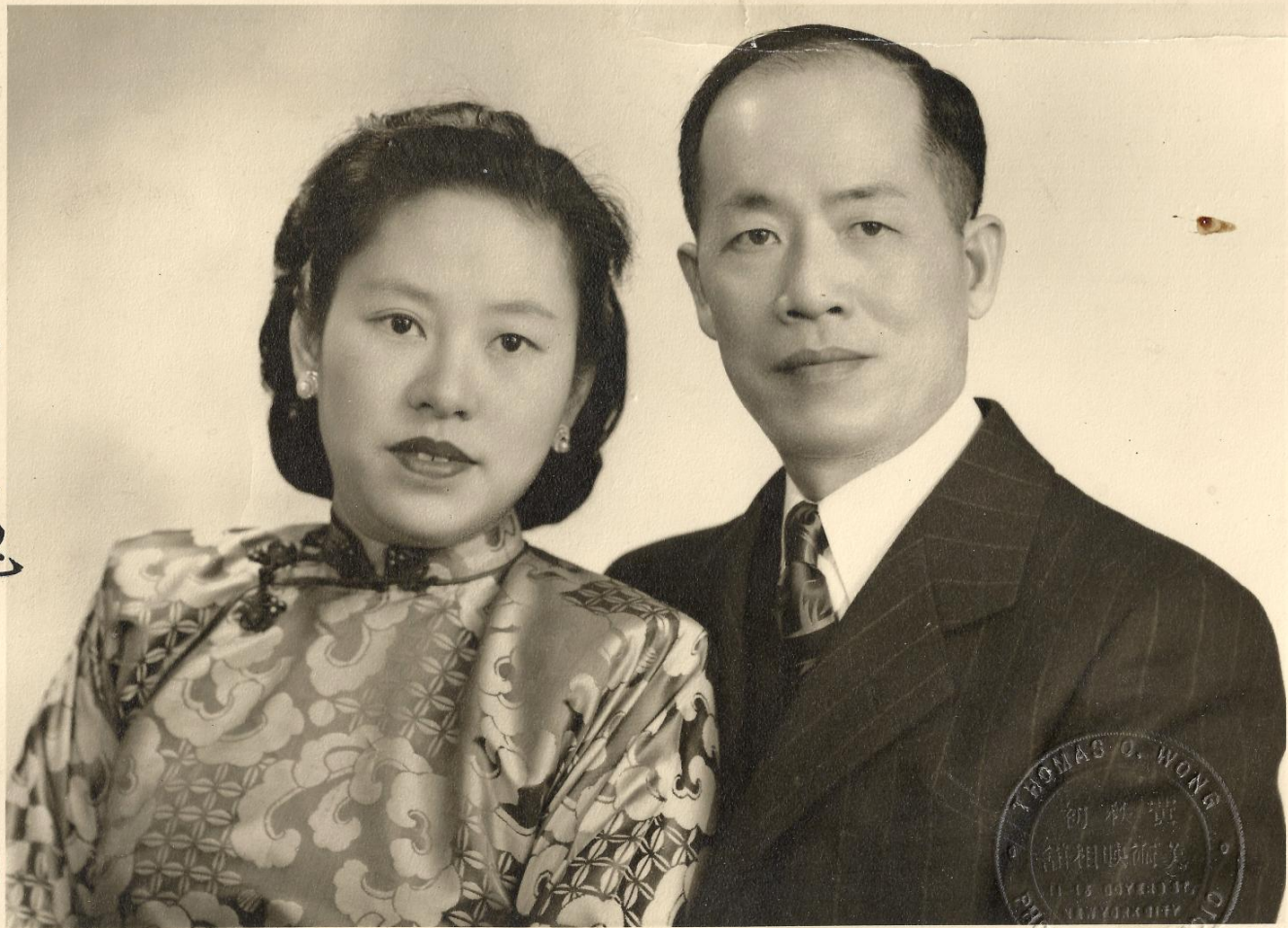
What was inside?

# Assorted photos...



"Officers-Portland Parlor-C.A.C.A. 1921"

神護先生惠存



李漢魂  
吳菊芳  
敬贈



No 6



~1953



1952



會總源同洲美  
 CHINESE AMERICAN CITIZENS ALLIANCE  
 1044 STOCKTON STREET  
 SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA  
 PHONE YUKON 2-4018

一九五三年九月四日 代理辦事  
 公積

碎 蒞 同 源 會 德 表 長 第 九 屆 評  
 上 大 埠 支 會 托 办 送 第 十 屆 評  
 个 拾 元 提 互 券 考 張 英 銀 卷  
 敬 送 花 籃 叁 个 万 列 如  
 大 埠 同 源 會 花 籃 一 个  
 大 埠 同 源 會 全 體 代 表 花  
 大 埠 同 源 會 俱 樂 部 花  
 大 埠 同 源 會 德 表 梅 鏡 堂  
 工 芝 城 會 德 表 陳 年 同  
 一 个 拾 元 工 陳 年 同  
 或 拾 元 亦 請 貴 會  
 立 還 可 也 即 頌

美 洲 同 源 總 會  
 上

MULTNOMAH PARK CEMETERY  
 4715 S. E. 82nd AVE.  
 PORTLAND, OREGON

LONE FIR CEMETERY  
 724 S. E. 26th AVE.  
 PORTLAND, OREGON

# Oregon Cemetery Act

Chapter 565

Laws of 1947

Effective July 5, 1947

## 華埠電話號數

三藩市 CHINESE 屋茶埠  
 TELEPHONE DIRECTORY



SAN FRANCISCO AND OAKLAND

### HANSET SHEET METAL

*Fabricators*

7-5

521 N. W. DAVIS ST. TELEPHONE ATWATER 0332  
 PORTLAND 9, OREGON

SOLD TO Chinese Consolidated Benevolent Association

DATE July 6, 1948

YOUR ORDER NO.

SHIPPED TO Lone Fir Cemetery

TERMS Net

117 each Galv. Iron Boxes  
 8 1/2 x 8 1/2 x 24" with covers @ 2.95 \$345.15



# Pacific Far East Line, Inc.

HEAD OFFICE  
315 CALIFORNIA STREET, SAN FRANCISCO 4, CALIFORNIA



## BILL OF LADING

RECEIVED from the Shipper hereinafter named, the goods or packages said to contain goods hereinafter mentioned, in apparent good order and condition, unless otherwise indicated in this bill of lading, to be transported subject to all the terms of this bill of lading with liberty to proceed via any port or ports within the scope of the voyage described herein, to the port of discharge or so near thereto as the ship can always safely get and leave, always afloat at all stages and conditions of water and weather, and there to be delivered or transhipped on payment of the charges thereon. If the goods in whole or in part are shut out from the ship named herein for any cause, the Carrier shall always have liberty to forward them under the terms of this bill of lading on the next available ship of this line, or at Carrier's option of any other line.

It is agreed that the custody and carriage of the goods are subject to the following terms on the face and back hereof which shall govern the relations, whatsoever they may be, between the shipper, consignee and the Carrier, Master and ship in every contingency, wheresoever and whensoever occurring, and also in the event of deviation, or of unseaworthiness of the ship at the time of loading or inception of the voyage or subsequently, and none of the terms of this bill of lading shall be deemed to have been waived by the Carrier unless by express waiver signed by a duly authorized agent of the Carrier. THE SCOPE OF THE VOYAGE IS AS DESCRIBED IN CLAUSE 3 HEREOF.

Shipper CHINA TRADEWAYS for account of CHINESE COUNCIL BENEVOLENT ASSN. Ship LUXEMBOURG VICTORY Voy. 13-W

From PORTLAND, OREGON to HONG KONG, CHINA Via \_\_\_\_\_

Consignee TUNG WAH HOSPITAL

HONG KONG CHINA

(Order Bill of Lading must show name and address of party to be notified.)

MARKS AND NUMBERS	PACKAGES	DESCRIPTION OF GOODS PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER OF GOODS	WEIGHT	CUBIC FEET
MKD: TUNG WAH HOSPITAL HONG KONG CHINA #1-93	93	BXS HUMAN BONES	13020	837
LADEN ON BOARD JULY 2, 1949				

OCEAN RATES AND CHARGES: RATES, WEIGHTS AND/OR MEASUREMENTS SUBJECT TO CORRECTION

REVENUE BASIS		RATE	OCEAN FREIGHT	HANDLING	WHARFAGE	TOTAL CHARGES	
WEIGHT POUNDS	CUBIC FEET						
1	2	3	4	5	6	7	
13020	837	116.75 per 40 c/r	2442.99		1.00 per ton	2.50 per ton	2465.78
					6.51	16.28	

THIS IS A SHIPPED ON BOARD BILL OF LADING WHEN VALIDATED  VALIDATED JULY 2, 1949  PACIFIC FAR EAST LINE	IN ACCEPTING THIS BILL OF LADING the shipper, consignee and owner of the goods agree to be bound by all of its stipulations, exceptions, and conditions, whether written, printed, or stamped on the front or back hereof, any local customs or privileges to the contrary notwithstanding.	IN WITNESS WHEREOF, THE CARRIER BY ITS AGENT HAS SIGNED <b>Three (3)</b> BILLS OF LADING, ALL OF THIS TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.	TOTAL PREPAID
	DATED AT <u>PORTLAND, OREGON</u> <u>JULY 5</u> 194 <u>9</u> ORIGINAL FREIGHT PREPAID	BY <u>[Signature]</u> PACIFIC FAR EAST LINE, INC.	TOTAL COLLECT  B/L NUMBER

# Pacific Far East Line

## BILL OF LADING

# Pacific Far East Line, Inc.

HEAD OFFICE  
315 CALIFORNIA STREET, SAN FRANCISCO 4, CALIFORNIA



## BILL OF LADING

ED from the Shipper hereinafter named, the goods or packages said to contain goods hereinafter mentioned, in apparent good condition, unless otherwise indicated in this bill of lading, to be transported subject to all the terms of this bill of lading with liberty to call at any port or ports within the scope of the voyage described herein, to the port of discharge or so near thereunto as the ship may safely get and leave, always afloat at all stages and conditions of water and weather, and there to be delivered or transhipped on the terms and charges thereon. If the goods in whole or in part are shut out from the ship named herein for any cause, the Carrier shall always forward them under the terms of this bill of lading on the next available ship of this line, or at Carrier's option of any other line. It is agreed that the custody and carriage of the goods are subject to the following terms on the face and back hereof which shall govern in every contingency, and also in the event of deviation, or of unseaworthiness of the ship at the time of loading or inception of the voyage or in the event of any accident, and none of the terms of this bill of lading shall be deemed to have been waived by the Carrier unless by express waiver signed by the authorized agent of the Carrier. THE SCOPE OF THE VOYAGE IS AS DESCRIBED IN CLAUSE 3 HEREOF.

CHINA TRADEWAYS for account of  
CHINESE COUNCIL BENEVOLENT ASSN. Ship LUXEMBOURG VICTORY Voy. 13-W  
PORTLAND, OREGON to HONG KONG, CHINA Via  
TUNG WAH HOSPITAL  
HONG KONG CHINA

(Order Bill of Lading must show name and address of party to be notified.)

QUANTITY AND NUMBERS	PACKAGES	DESCRIPTION OF GOODS PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER OF GOODS	WEIGHT	CUBIC FEET
TUNG WAH HOSPITAL HONG KONG CHINA 1-93	93	BXS HUMAN BONES	13020	837

LADEN ON BOARD JULY 2, 1949

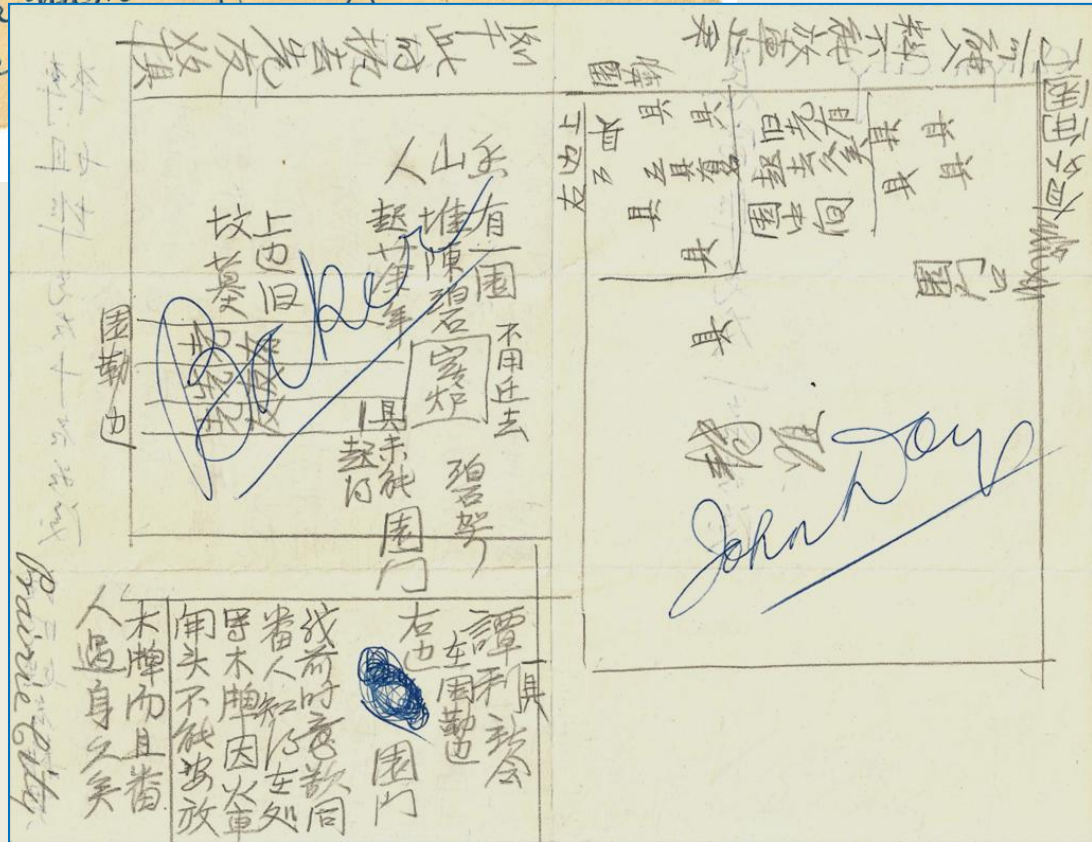
93 BXS HUMAN BONES

OCEAN RATES AND CHARGES: RATES, WEIGHTS AND/OR MEASUREMENTS SUBJECT TO CORRECTION

REVENUE BASIS		RATE	OCEAN FREIGHT	HANDLING	WHARFAGE	TOTAL CHARGES			
WEIGHT POUNDS	CUBIC FEET								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13020	837	116.75		1.00	2.50				

Coos Bay  
 See Bran Ashton, Supt., Sunset Cemetery. Call him on  
 the phone 1357 & to come to town and show you to  
 I.O.O.F. Cemetery.  
 Must pay him \$2500 for each, total \$7500 when work  
 is completed. Get receipt.  
 Call on Charlie Sim (李聖心) at Shanghai Cafe' it is  
 open at 6 P.M. Get Chinese names of Liljin and Ching  
 Sing and put them on the

Clues?



State Board No. ....

OREGON STATE BOARD OF HEALTH

Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains

Date, 9-8-'48

吉新  
井会  
山林  
頭林  
相

All questions must be answered before permit will be granted.  
Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same cemetery.

Name of deceased George Lim; Li Gin  
Age 70; - Sex male Date of burial Sept. 1929; Sept. 1896.

The body ~~was~~ <sup>or</sup> ~~was not~~ } embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health.  
(Draw line through word not used)

Embalmer \_\_\_\_\_ Permit No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Name of cemetery where remains are now buried I.O.O.F. Cemetery

Nearest post office to above cemetery Coos Bay, Oregon

Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be sent Zone Fir Cemetery, for temporary storage then shipped to China

Nearest post office to above cemetery Portland, Oregon

Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn.,  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U. S. A.

CERTIFICATION OF FUNERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:

I, N. L. Sun,  
certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of  
Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.

See Dean Ashton, Septon  
Box 43 R.F.D. 2  
Phone 1357 J. Coos Bay, Oregon

Address Chinese Consolidated Benevolent Assn.,  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U. S. A.

VS-9 R-7-48

Miss Ellen Rudnas, 303 American Bk Bldg has charge of cemetery, (must communicate)

要  
款  
用  
收  
文

State Board No. \_\_\_\_\_  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Date, 9-8-48  
 All questions must be answered before permit will be granted.  
 Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same country.  
 Name of deceased George Lim; Li Gin  
 Sex male Date of burial Sept. 1929, Sept 1896.  
 Age 70 The body was not embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health.  
 (Draw line through word not used)  
 Embalmer \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are now buried J.O.O.F. Cemetery  
Coos Bay, Oregon  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be reinterred Lone Fir  
Cemetery for temporary storage then shipped to China  
Portland, Oregon  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 CERTIFICATION OF FEDERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:  
 I, W. J. Sun  
 certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of  
 Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.  
 Address Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.

Coos Bay State Board No. 1557  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Portland, Oregon \_\_\_\_\_  
 To Chinese Consolidated Benevolent Ass'n.  
315 N. W. Davis Street, Portland, Oregon, U.S.A.  
 Application having been made in prescribed form, and as the rules allow, permission  
 is hereby granted to disinter, remove and reinter the human remains herewith described.  
 Name of deceased George Lim  
 Cause of death \_\_\_\_\_  
 Date of burial September, 1929  
 Name of cemetery where remains are now interred J. O. O. F. Cemetery  
 Name of cemetery where remains are to be reinterred or place where they are to be sent  
Lone Fir Cemetery for temporary storage then shipped to China.  
 Holder should preserve this permit. Helene G. Tibbitts State Registrar  
 If these remains are to be transported, a transportation permit will be issued by the nearest health officer.  
 VS-9-18-48 STATE PRINTING DEPT.

OREGON STATE BOARD OF HEALTH  
 State Board No. \_\_\_\_\_  
**Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Date, 9-17-1948  
 All questions must be answered before permit will be granted.  
 Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same country.  
 Name of deceased 22 Chinese whose names are on attached sheet  
 Age \_\_\_\_\_ Sex male  
 The body was not embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health.  
 (Draw line through word not used)  
 Embalmer \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are now buried \_\_\_\_\_  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be reinterred Chinese  
temporarily stored then shipped to China  
Baker, Oregon  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 CERTIFICATION OF FEDERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:  
 I, W. J. Sun  
 certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of  
 Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.  
 Address Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 He took them to gate is left  
 13 pg 2

State Board No. 1558  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Portland, Oregon \_\_\_\_\_  
 To Chinese Consolidated Benevolent Ass'n.  
315 N. W. Davis Street, Portland, Oregon, U.S.A.  
 Application having been made in prescribed form, and as the rules allow, permission  
 is hereby granted to disinter, remove and reinter the human remains herewith described.  
 Name of deceased Li Gin  
 Cause of death \_\_\_\_\_  
 Date of burial September, 1929  
 Name of cemetery where remains are now interred J. O. O. F. Cemetery  
 Name of cemetery where remains are to be reinterred or place where they are to be sent  
Lone Fir Cemetery for temporary storage then shipped to China.  
 Holder should preserve this permit. Helene G. Tibbitts State Registrar  
 If these remains are to be transported, a transportation permit will be issued by the nearest health officer.  
 VS-9-18-48

State Board No. \_\_\_\_\_  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Re-**  
 Portland, Oregon \_\_\_\_\_  
 To Chinese Consolidated Benevolent Ass'n.  
315 N. W. Davis Street, Portland, Oregon, U.S.A.  
 Application having been made in prescribed form, and as the rules allow, permission  
 is hereby granted to disinter, remove and reinter the human remains herewith described.  
 Name of deceased Nine Chinese whose names are on attached sheet  
 Cause of death \_\_\_\_\_  
 Date of burial \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are now interred J. O. O. F. Cemetery  
 Name of cemetery where remains are to be reinterred or place where they are to be sent  
our temporary storage then shipped to China  
Lone Fir Cemetery  
 Holder should preserve this permit. Helene G. Tibbitts State Registrar  
 If these remains are to be transported, a transportation permit will be issued by the nearest health officer.  
 VS-9-18-48

≤23 Cemeteries  
 559 Graves Disintered  
 in 1948-49

State Board No. \_\_\_\_\_  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Date, 9-9-1948  
 All questions must be answered before permit will be granted.  
 Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same country.  
 Name of deceased 9 Chinese whose names are on attached sheet.  
 Age \_\_\_\_\_ Sex male Date of burial \_\_\_\_\_  
 The body was not embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health.  
 (Draw line through word not used)  
 Embalmer \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are now buried J.O.O.F. Cemetery  
La Grande, Oregon  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be reinterred Lone Fir  
Cemetery for temporary storage then shipped to China.  
Portland, Oregon  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 CERTIFICATION OF FEDERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:  
 I, W. J. Sun  
 certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of  
 Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.  
 Address Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.

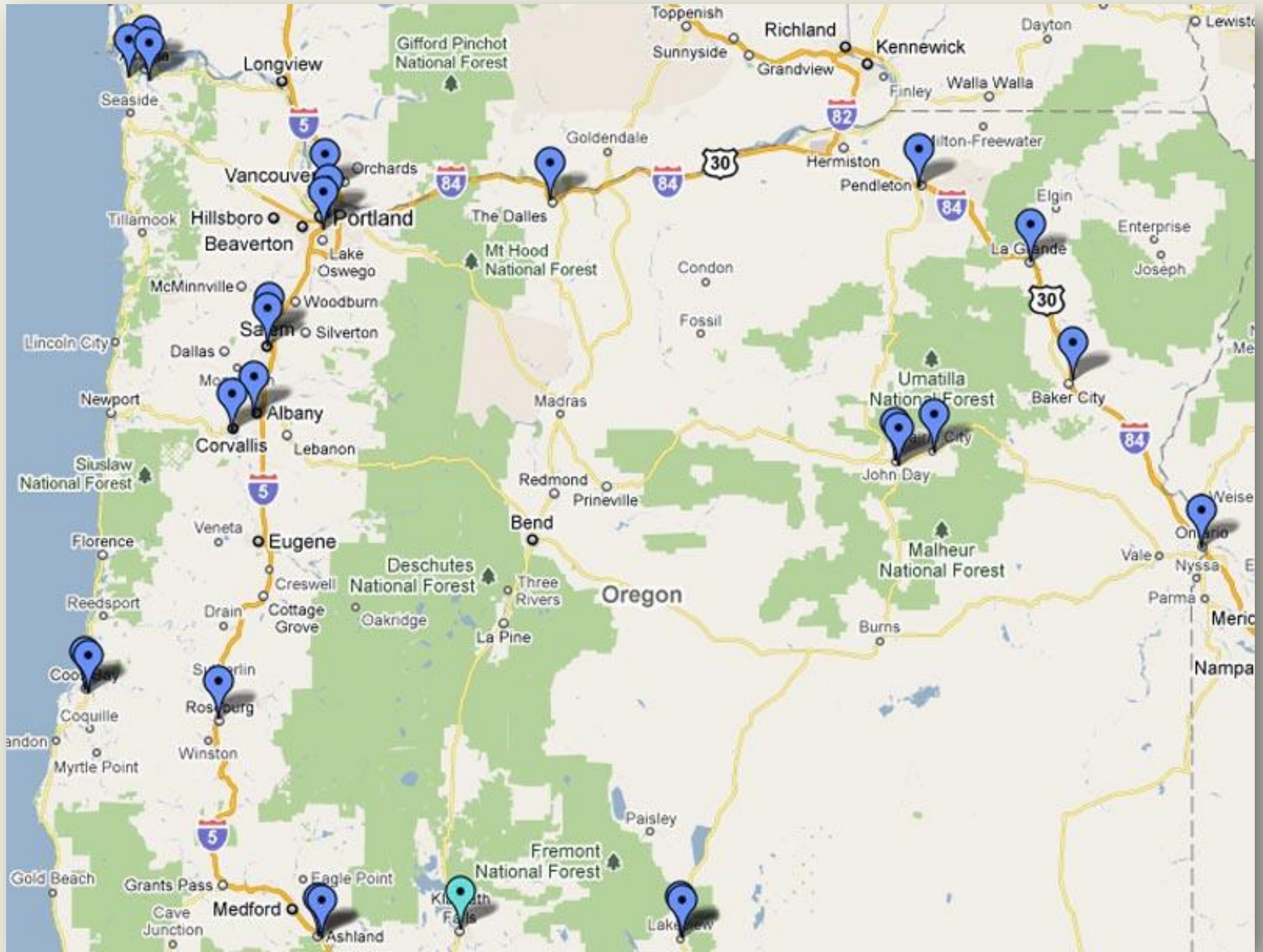
State Board No. \_\_\_\_\_  
**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**  
**Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**  
 Date, Oct. 5, 1948  
 All questions must be answered before permit will be granted.  
 Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same country.  
 Name of deceased 10 Chinese whose names appear on sheet hereto attached  
 Age \_\_\_\_\_ Sex Male Date of burial \_\_\_\_\_  
 The body was not embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health.  
 (Draw line through word not used)  
 Embalmer \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Name of cemetery where remains are now buried \_\_\_\_\_  
 Nearest post office to above cemetery Join Bay, Oregon  
 Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be sent Lone Fir Cemetery  
for temporary storage then shipped to China.  
 Nearest post office to above cemetery \_\_\_\_\_  
 Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 CERTIFICATION OF FEDERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:  
 I, W. J. Sun  
 certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of  
 Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.  
 Address Chinese Consolidated Benevolent Assn.  
315 N. W. Davis Street  
Portland, Oregon, U.S.A.  
 VS-9-18-48

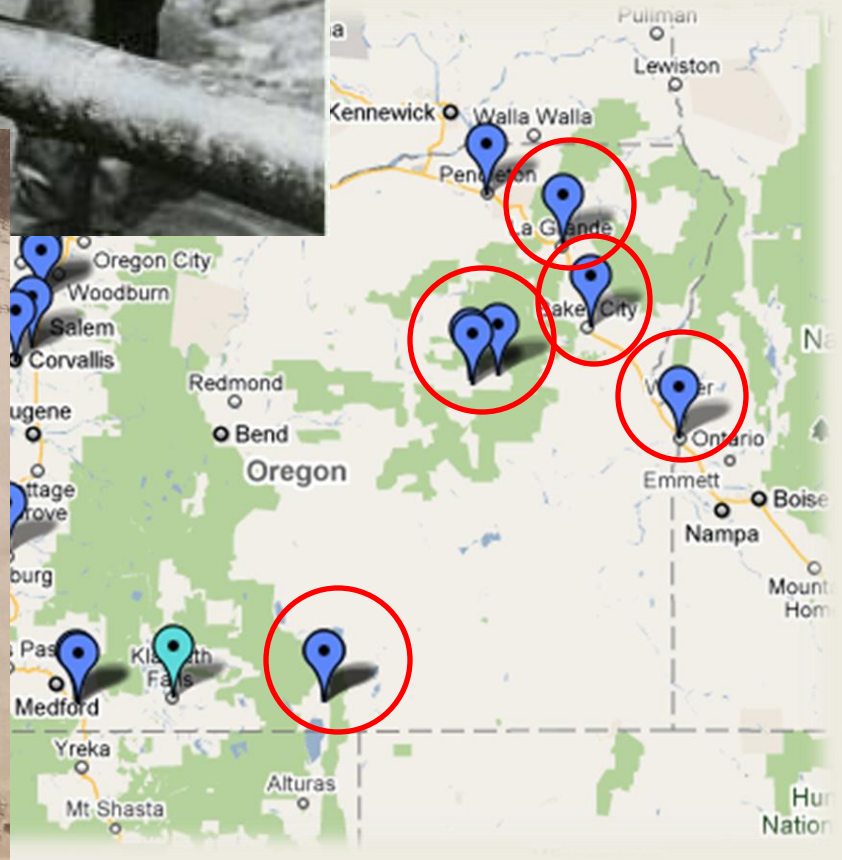
- La Grande  
 To be disinterred at Chinese Cemetery, Baker, Oregon  
 Wong Neum  
 Wong Neep Ting  
 Wong See Tye  
 Dong Neim  
 Chin Neom  
 Wong Farn  
 Huey Park  
 Louis Muen  
 Lum Yun  
 Kore Park  
 Sue Park  
 Keong Deo  
 Chin Hove Tunng  
 Fong Nung  
 Keel Quad  
 Leek Siu  
 Leek Tim Quay  
 Fong Toong  
 Fong Don Yung  
 Jung Jee  
 Wong Neim  
 Keek Ching  
 Total 22

在青山会林相

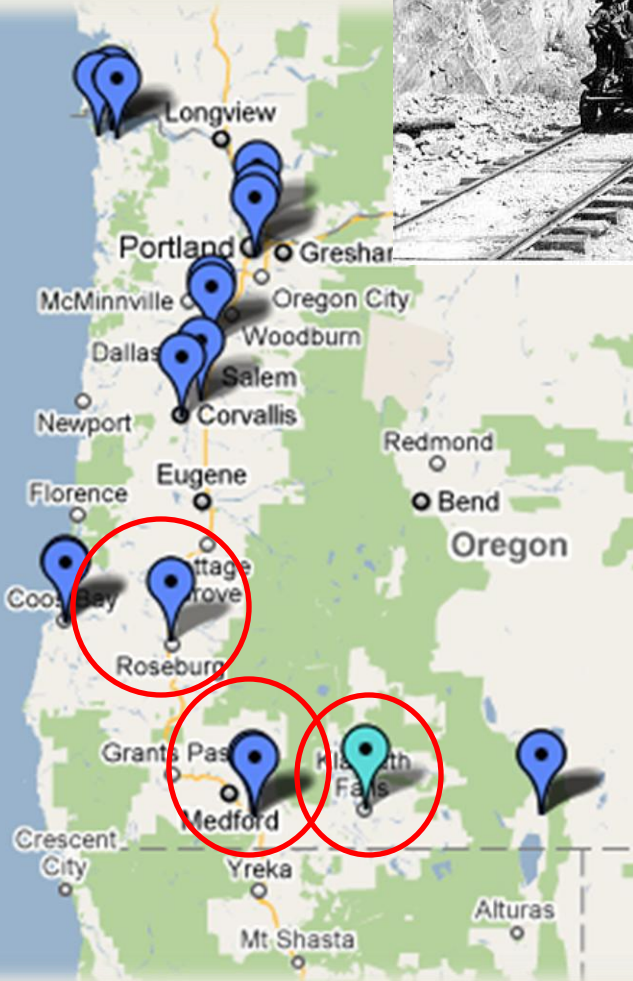
曹山会林相

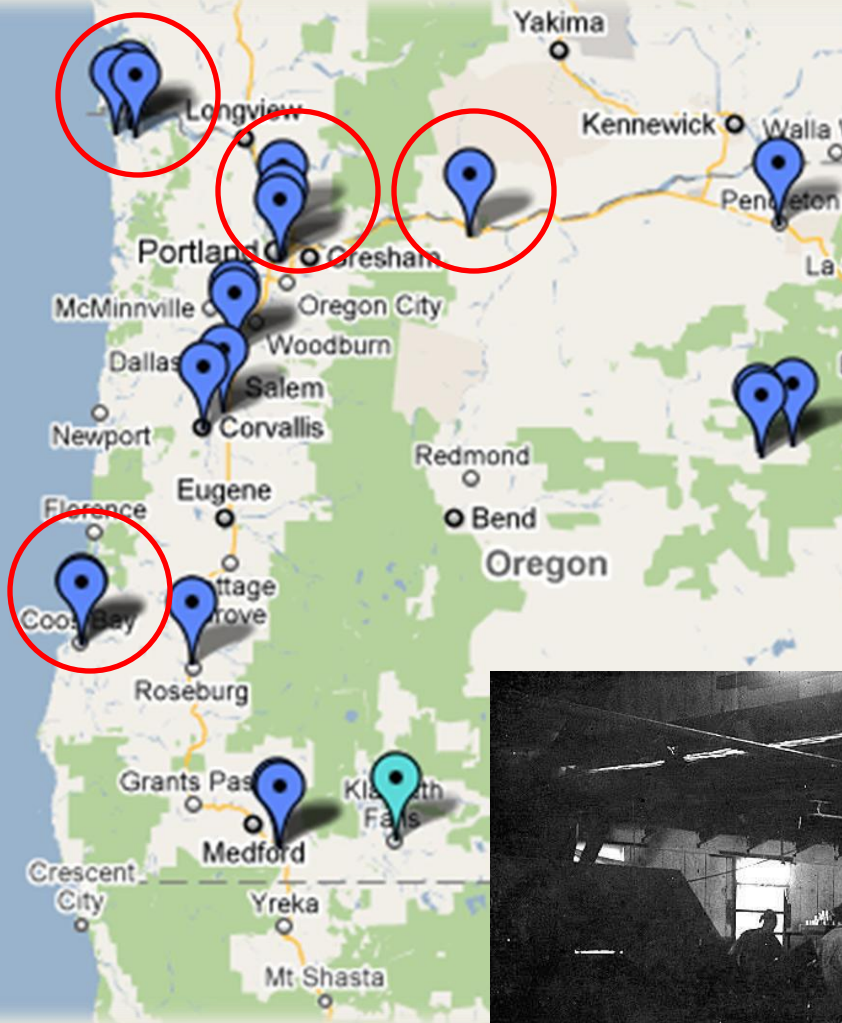
不能取











# From can't miss to invisible

	1880	2000
• <b>Grant County</b>		
– Total population	4,303	7,935
– Chinese population	905 <b>(21%)</b>	7
• <b>Baker County</b>		
– Total population	4,616	16,741
– Chinese population	787 <b>(17%)</b>	19

**Source: US Census**



Kam Wah Chung State Heritage Site



John Day, Oregon



John Day "Chinatown"

Courtesy of Kam Wah Chung State Heritage Site



Affidavit to  
state Board of  
Health  
August, 1948

AFFIDAVIT

State of Oregon        {  
County of Multnomah   {    ss

I, Mo Chong Way being first duly sworn , depose and say that I am the president of the Chinese Consolidated Benevolent Association of Portland, Oregon, a corporation existing under the laws of the state of Oregon;

That the said Chinese Consolidated Benevolent Association is disintering the remains of deceased Chinese buried in the various cemeteries in the state, for shipment to China and in so doing it has the request, sanction and authorization of those who are of the nearest of kin to those deceased whose remains are being disintered for shipment.

I make this affidavit to satisfy the Oregon State Board of Health that the said Chinese Consolidated Benevolent Association by its officers in applying to said Oregon State Board of Health for permits to disinter and transport the remains of the aforementioned deceased Chinese, assume full and direct responsibility.

---

Subscribed and sworn to before me this 26th day of August, 1948

---

Notary Public for Oregon

My commission expires,







# Baker City

2010



McCord Historic Photo Collection, Baker County Public Library



A wooden signpost stands in a grassy field. The sign is a long, dark wooden plank mounted on a vertical post. It features white text and arrows. The text reads "GRAVE DEPRESSIONS WHERE BONES REMOVED FOR REBURIAL IN CHINA". A white arrow on the left points towards the left side of the frame, and a white arrow on the right points towards the right side of the frame. The background consists of a mix of green and brown grasses, some bare trees, and a dirt path on the left.

← GRAVE DEPRESSIONS WHERE BONES  
REMOVED FOR REBURIAL IN CHINA →

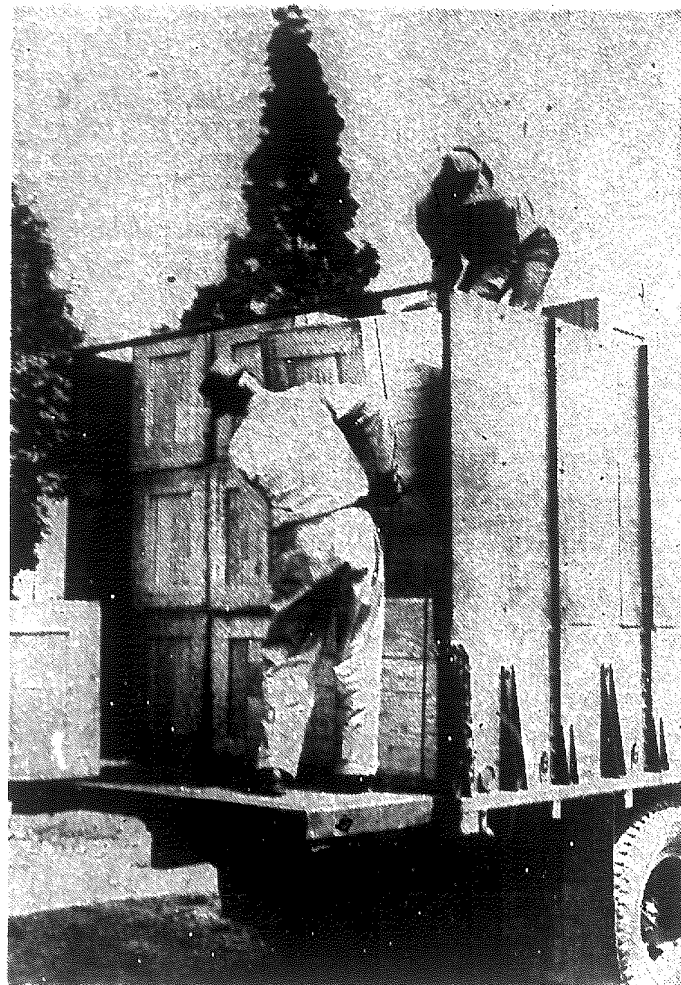


Qingming Festival or Tomb Sweeping Day

# Lone Fir Chinese Headed Home



**BONES** Ralph Evans holds cans with remains of Chinese being shipped back to native country. Crates behind Evans contain six cans of bones each.



**LOADING** Truckload of crates filled with Chinese remains about to leave Lone Fir cemetery for dock for loading Saturday on ship to Hongkong.

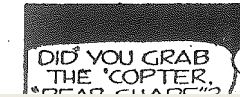
DOTTY DRIPPLE



L'I'L ABNER



TERRY AND THE PIRATES





*S.S. Luxembourg Victory*, a converted World War II cargo ship, carried the Chinese immigrants' remains to Hong Kong.



Hong Kong panorama 1949



香港東華三醫院用牋

香港東華三醫院用牋

第二頁

台命辦理也此致  
硃崙埠中華會館  
副主席唐

東華三院主席周湛光



中華民國二十九年九月二十日

第一頁

逆後者前蒙

貴會館託大中華及民生兩大公司匯來港紙共一萬七千元整  
及由郵政寄返硃倫埠各邑先僑肯殖姓名鄉籍表兩大邑  
早經分別收妥惟  
貴埠各邑先僑肯殖共九拾三箱經美輪肯森堡勝利務運  
抵本港並貯在九龍貨倉多時敝院依照手續曾屢派員往  
輪船公司洽商接收辦法據船公司負責人稱因  
貴會館未付足運輸費用而正提單又未有擲交敝院代付  
卸故不能將該批先僑肯殖空回接管是以現仍暫貯本港九  
龍貨倉因事隔多日誠恐貨倉倉租負擔過重影響運登  
各項支銷致令敝院難以代為策劃用是特函奉達敬希  
即速將正提單寄來俾得依撥

電話

- 總辦 醫
- 理事 務
- 室處 處
- 二二二二
- 八零八八
- 三一三一
- 三七六六
- 三四六七

電話

- 總辦 醫
- 理事 務
- 室處 處
- 二二二二
- 八零八八
- 三一三一
- 三七六六
- 三四六七

中華民國 年 月 日

Tung Wah Hospital/coffin home sends confirmation, fall 1949

**COASTWISE LINE**  
 PUGET SOUND - COLUMBIA RIVER - CALIFORNIA  
 708 LEWIS BUILDING  
 PORTLAND 4, OREGON  
 March 17, 1950

Mr. W. L. Sun,  
 Chinese Council Benevolent Association,  
 1113 S. E. 15th,  
 Portland, Oregon.

Dear Sir:-  
 Mr. Fred Chin recently approached me to release the bill of lading covering an exchange for which Mr. Chin, for \$2500.00 put in escrow to be paid should he fail to make payment to Pacific Far East Line advise the such a proposal. Due to the fact outstanding for such a long period no satisfaction from China through future negotiations through the association. We are presently considering the Chinese Council invoice the Chinese Council charge of freight and storage charges. We would very much appreciate

DDW/m

TELEPHONE BEACON 9017

...ation that we  
 ...bones

**FULL AND FINAL DISCHARGE AND RELEASE**

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

That for and in consideration of the sum of THREE THOUSAND DOLLARS (\$3,000.00) lawful money of the United States, receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned, Pacific Far East Line, Inc., a corporation, hereby releases and fully and finally discharges the Chinese Consolidated Benevolent Association, its agents, successors, and assignees from any and all claims, demands or causes of action which the undersigned has or may have arising out of or in any way connected with that certain shipment of Ninety-three (93) boxes of human bones, shipped on the SS LUXEMBOURG VICTORY from Portland, Oregon, to Hong Kong, China, departing on or about July 5, 1949, and hereby agrees to dismiss with prejudice that certain action now pending in the District Court of the United States for the District of Oregon, entitled "Pacific Far East Line, Inc., a corporation, Libellant, v. Chinese Consolidated Benevolent Association, a corporation, Respondent", being Number 6019, in the records and files of said court.

DATED at San Francisco, the 10 day of June, 1951.

PACIFIC FAR EAST LINE, INC.

By [Signature]  
 Its Treasurer



STATE OF CALIFORNIA ) SS  
 County of San Francisco

On this 10 day of June, 1951, before me, \_\_\_\_\_, a Notary Public in and for said County, personally appeared \_\_\_\_\_, known to me to be the Treasurer of Pacific Far East Line, Inc., who executed the within and foregoing Release, and known to me to be the person who executed the within Release on behalf of the corporation therein named and acknowledged to me that such corporation executed the same.



WITNESS my hand and official seal the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 1951.  
 Edith Gorney, Notary Public

Notary Public

**Marshall Cites Dangers in Mc**

**Weather Forecast**  
 (compiled report on page 12)  
 Portland—Fair, morning cloudiness.  
 Oregon—Fair, little temperature change.  
 Tuesday temperatures—Maximum, 59 degrees; minimum, 47 degrees.

**The Oregonian**

XCI—NO. 28,235 Portland, Oregon, Wednesday, May 9, 1951  
 CITY EDITION

**Art-Time Work Plan Extended**

Employees of City permitted to take waterfront jobs

Portland's city council Tuesday voted to extend for an additional two weeks permits which city foremen and employees may work part-time on the waterfront in an alternate labor short-circuiting plan currently in effect. The council also approved a plan by Commissioner William W. Orr, directing that during the strike, representatives of shipping interests and unions in Portland get together to determine if they can do a sufficiently large labor force. Orr is proposing a solution outlined by Commissioner J. E. Bennett and supported by Mayor Dorothy Meekins. The plan, after spokesmen for the Maritime association and the International Longshoremen and Marine Stevedores' union said they believed only workers provide a permanent, stable reserve force. Orr said the council earlier in May was asked by the International Longshoremen and Marine Stevedores' union and the Maritime association to set up a group to set aside equalization which prevents employees from taking on jobs in other areas. Both groups would be called on to help when the peak work season comes.

**Bones Shipment Case Develops New Twist**

The case of the old bones, finding no peaceful rest in far-away Hong Kong, came back to Portland Tuesday for Fred Chin, Portland Chinese man, whose Chinese name is Foo Lin, is under arrest, charged with larceny by bailer. He is in city jail under \$10,000 bond. Complainant against Chin is the Chinese Consolidated Benevolent association. The association itself is in the title of a suit filed recently by the Pacific Far East Steamship line, which wants \$3256.44 from the association for freight, storage, handling and wharage costs for the shipment of 93 boxes of human bones from Portland to the Tung Wah hospital at Hong Kong. The bones, mortal remains of Chinese, were shipped from Portland July 5, 1949. They still rest on a dock in Hong Kong, only a short hop from their proper destination, a burial ground on the China mainland. Group Exhumed Bones Chin, 41, of 1228 S. W. Salmon street, holds the restaurant concession of a Portland street. He is the former operator of China Trade Center, an export-import firm with offices in the Dekum building. He is charged by the association with failure to fulfill the trust placed in him to handle the transaction whereby the bones of the foreign-born Chinese should find their resting place in their homeland. The case started two years ago when the Chinese Benevolent association went to work collecting the mortal remains of their countrymen throughout the world in preparation for the traditional homeland burial. Most were exhumed from Lone Fir cemetery. Chin, himself a member of



FRED CHINN

From bones to larceny by bailer the association, was entrusted with the mission of handling the shipment. He was also entrusted with a check for \$2484.33. Chin arranged for shipment with the steamship line on a credit basis. In September, 1949, the association learned the costs were still unpaid. And wharage costs in Hong Kong mounted daily. Chin then admitted he had converted the money to his own use, but said he would repay. And since Chin prefer to keep their difficulties among themselves, the association agreed, Chin wrote two checks to the association. Both bounced. Costs Still Soar Since then Chin has repaid \$941. But the costs now have reached \$3259. When Pacific Far East recently filed its suit, Chin's attorney gave up on

**Allies Hear Of Friction Among Foe**

Furious Sky Battle Rages as Planes Attack Korean City

Map on Page 4  
 TOKYO, May 9 (AP)—More than 300 allied planes Wednesday made the biggest air strike of the war against the North Korean city of Sinuiju along the Yalu river from Manchuria. First reports said 200 planes of Russian-type jets had taken off from Manchuria. The planes and furious sky battles were in progress. "It's a massacre and they are being massacred, not us," said one allied pilot on returning to his base. While 200 fighters rocketed and bombed Sinuiju, more than 100 speedy Sabre and Shooting Star jets flew over. The Sky battles raged in MIG alley—so termed because of the frequent appearance of Russian MIG-15 jets from Manchuria based around Antung. Just across the Yalu from Sinuiju. Ground Forces Retreat But the first sketchy reports indicated that the numbers of Red planes smoked out far exceeded those of any in previous dog fights. On the ground, the Reds back-pedaled in Korea amid growing reports of friction between Red China and Russia over conduct of the war. Moscow is allied pressure showed them back over the same terrain the Reds had to buy with blood of more than 60,000 men. High ranking U. S. marine officers told AP Correspondent Jim Becker the Chinese Reds should launch a mighty

**Filmland Pa Of Harassment**



Veronica Lake, her once-famous simple scarf, appears in band, Director Andre De Toi

LOS ANGELES, May 9 (AP)—Veronica Lake and her husband, Director Andre De Toi, Tuesday why they have applied for a bankruptcy declaration. "We were not broke," said De Toi, "but when the intern revenue bureau seized our home against us, almost none of which were due, promptly wanted it money immediately. The actress and De Toi were questioned briefly at a federal hearing. They have stated the

Telephone BEacon 9070  
**Chinese Consolidated Benevolent Association**  
 315 N.W. Davis Street  
 PORTLAND, OREGON, U. S. A.  
 September 9, 1949

Mr. Fred Chin  
 China Tradeways Co.  
 Dekum Building  
 Portland, Oregon

Dear Mr. Chin:  
 Answering your inquiry we wish here to advise that this association will make no further shipments of human bones to China for the next twenty years to come because it is our established rule to disinter human remains for shipment to China every twenty years. Inasmuch as human bones are not a commodity we have been apprised that should be an adjustment of the freight rates thereof; and you and your company having been appointed as shipping agents for us in our recent shipment should effectuate such adjustment with the steamship company immediately and bring it to us in person the cash settlement therefor with the steamship company statement for the adjustment. Please give this matter your clear our best.

# Chinese Civil War leads to border closing





Coffin hall – Tung Wah

Courtesy of Ivy Lin



Courtesy of Ivy Lin

# Remembering...



Baker City Chinese Cemetery

# Tour guides feature the history of the Chinese in Eastern Oregon

Underground stops include:

- Hop Sing's laundry
- Chinese living quarters
- "Chinese jails"
- Opium den





# Tacoma Chinese Reconciliation Park

# Astoria Garden of Surging Waves







VIEW EAST TOWARD MEMORIAL 朝纪念碑方向东面的视野

## CHINESE WORKERS MEMORIAL 中国工人纪念碑

LONE FIR CEMETERY 独立枫树墓地

市区公园和绿色空间  
Metro Regional Parks and Greenspaces

Lango Hansen Landscape Architects  
Historical Research Associates  
KPFF Consulting Engineers  
Reyes Engineering

# Jacksonville, Ore.



# Ashland



# Old Ashland Cemetery

- **Sing Quong**

Born 1848

Died 1906

- **Wang Wang**

Born 1858

Died 1913

- **Bessie Wau Chung**

Born 1904

Died 1905

## Mountain View Cemetery - Ashland

- **Wong Wong**

Born 1849

Died 1917

- **Ma Yum**

Born ?

Died 1918

- **Fong Fu Shang**

Born 1852

Died 1918

- **N.G. Uah**

Born 1862

Died 1917

- **Jack Wu Wong**

Born 1868

Died 1924

- **Wah Chung**

Born ?

Died 1927?

# Old Ashland Cemetery

- Sing Quong

Born 1848

Died 1906

- Wang Wang

Born 1858

Died 1913

- Bessie Wau Chung

Born 1904

Died 1905

## Mountain View Cemetery - Ashland

- Wong Wong

Born 1849

Died 1917

- N.G. Uah

Born 1862

Died 1917

- Ma Yum

Born ?

Died 1918

- Jack Wu Wong

Born 1868

Died 1924

- Fong Fu Shang

Born 1852

Died 1918

- Wah Chung

Born ?

Died 1927?

# Another mystery...

State Board No. \_\_\_\_\_

**OREGON STATE BOARD OF HEALTH**

**Application for Permit to Disinter, Remove and Reinter Human Remains**

Date, August 24, 1948

All questions must be answered before permit will be granted. Permits are not necessary when the reinterment is to be made in the same cemetery.

Name of deceased 49 Chinese whose names are on list in attached sheets Date of burial See attached list

Age \_\_\_\_\_ Sex \_\_\_\_\_

The body was  embalmed strictly in accordance with the rules of the Oregon State Board of Health. (Draw line through word not used)  According to available information, bodies were not embalmed.

Address Riverview Cemetery of Portland, Oregon Permit No. \_\_\_\_\_

Name of cemetery where remains are now buried Portland, Oregon

Nearest post office to above cemetery Portland, Oregon

Name of cemetery where remains are to be buried, or place where they are to be sent Lone Fir Cemetery for temporary storage and then shipped to China via steamship.

Nearest post office to above cemetery Portland, Oregon

Name and address of individual authorizing disinterment Chinese Consolidated Benevolent Assn. 315 N. W. Davis Street Portland, Oregon U. S. A.

CERTIFICATION OF FUNERAL DIRECTOR IN CHARGE OF DISINTERMENT:

I, \_\_\_\_\_ certify that this disinterment will be conducted in accordance with rule 4, paragraph 3, of Section 11, Rules and Regulations of Oregon State Board of Funeral Directors and Embalmers.

Address Chinese Consolidated Benevolent Assn. 315 N. W. Davis Street Portland, Oregon U. S. A.

VS-9-8-7-48

Riverview Cemetery, Portland, Oregon, continued

Hew Higy	2-3, 1931	SG# 82-B, Section 111
Yuen Wong	1-26, 1931	SG# 81-B, " "
Hin Chin Lung	1-9, 1931	SG# 80-B, " "
Sueng Woo	1-9, 1931	SG# 79-B, " "
Joe Wong	1-6, 1931	SG# 78-B, " "
Jau Chay	12-18, 1930	SG# 76-B, " "
Sun Lee	12-18, 1930	SG# 77-B, " "
Kim Lim	11-24, 1930	34-B, " "
Lum Chin Fook	11-17, 1930	35-B, " "
Sing Chin	10-29, 1930	36-B, " "
Shew Wong	9-20, 1930	39-B, " "
Foon Young	9-8, 1930	38-B, " "
Bing Wong	9-5, 1930	74-A, " "
Dill Wong	8-23, 1930	37-B, " "
Sim Anna L,	8-14, 1930	71-A, " "
Joe Jennie	9-5, 1929	75-A, " "
Sang Lee	8-27, 1929	4 in Lot 193, " #8
Wong Ling Sing	1-12, 1929	76-A, " 111
Nee Pat	3-23, 1926	93-C, " "
Poy Lee	3-8, 1926	12-A, " "
Chung Ah	12-30, 1925	10-A, " "

1948年

Lot-A Section 111 No 71

White

特此指及墳場董事人空必明

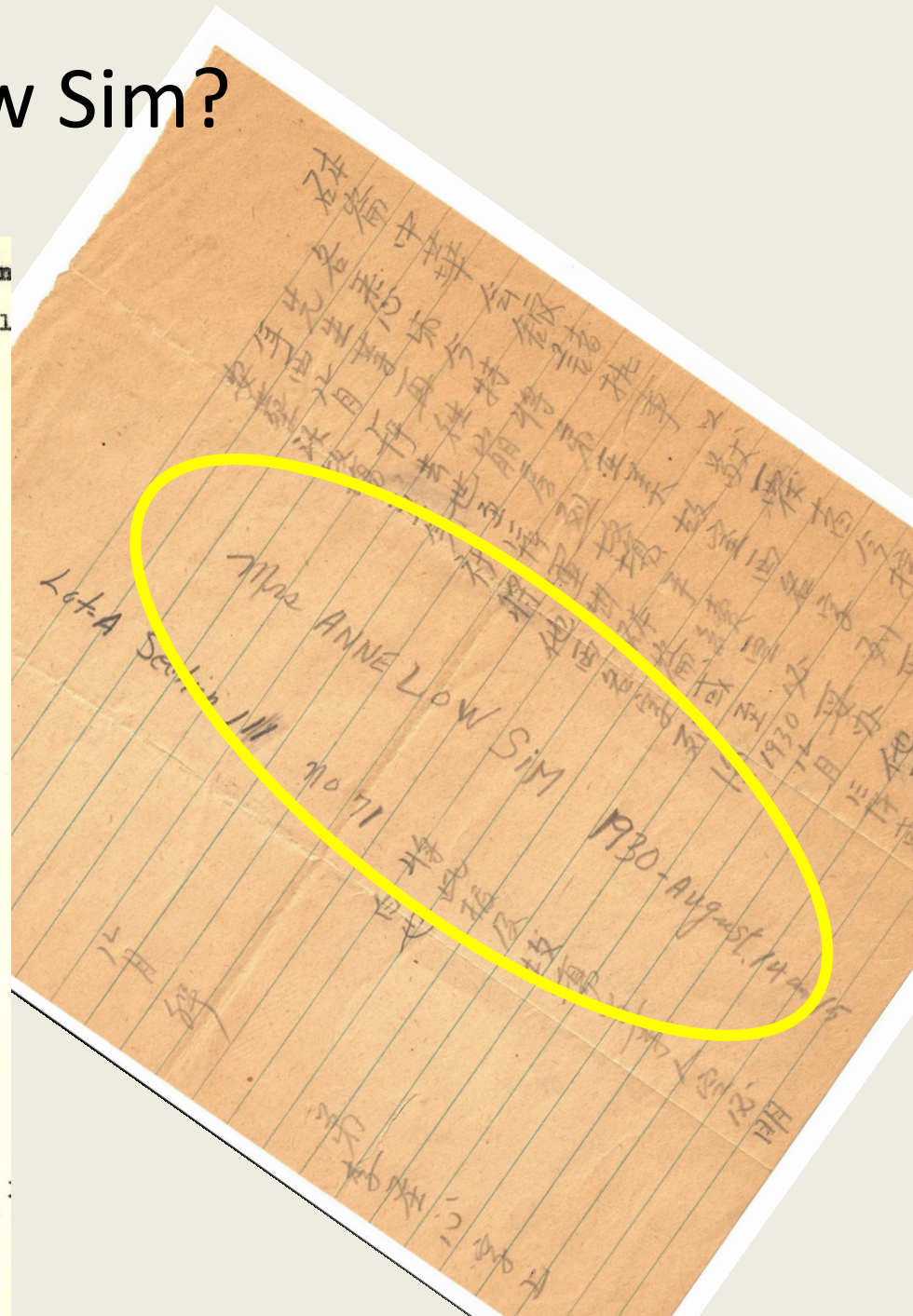
Mrs ANNE LOW SIM P30-August 14 1948

碎崙中華會館諸執事 敬啟者 茲今接獲大函內情  
 各悉 宋今特得第在美故室西名字列要振及第  
 先生等再往崩屋列墳場手續 必妥办他在家則  
 年西九月一拜去世至拜運出碎崙或至 1930年三月或拜  
 安葬 沐坡墳至今 拜將他西名字列後

# Who is Mrs. Anne Low Sim?

## Riverview Cemetery, Portland, Oregon, contin

Hew Nigv	2-3, 1931	SG# 82-B, Section 1	
Yuen Wong	1-26, 1931	SG# 81-B,	"
Hin Chin Lung	1-9, 1931	SG# 80-B, <del>1931</del>	"
Sueng Woo	1-9, 1931	SG# 79-B	"
Joe Wong	1-6, 1931	SG# 78-B	"
Jau Chay	12-18, 1930	SG# 76-B	"
Sun Lee	12-18, 1930	SG# 77-B,	"
Kim Lim	11-24, 1930	34-B,	"
LUm Chin Fook	11-17, 1930	35-B,	"
Sing Chin	10-29, 1930	36-B,	"
Shew Wong	9-20, 1930	39-B,	"
Foon Young	9-8, 1930	38-B,	"
Bing Wong	9-5, 1930	74-A,	"
Dill Wong	8-23, 1930	37-B,	"
Sim Anna L,	8-14, 1930	71-A,	"
Joe Jennie	9-5, 1929	75-A,	"
Sang Lee	8-27, 1929	4 in Lot 193,	"
Wong Ling Sing	1-12, 1929	76-A,	"
Nee Pat	3-23, 1926	93-C	"
Poy Lee	3-8, 1926	12-A,	"



# Lingering mysteries

- Are any descendants of these immigrants living in the U.S. today?
- Can we connect any of the names to a specific legacy in the American West? Anybody famous go home on that ship?
- What do the letters and notes which are written entirely in Chinese say?
- The source of approximately 120 sets of bones included in the 1949 shipment are unaccounted for. Where did those other remains come from?





# What happened next?

- Documents were digitized
- Regional public radio transferred ownership of originals to CCBA
- Archival conservation work at PSU Library
- OSU Multicultural Archive creates online “Digital Collection”

<http://archives.library.oregonstate.edu/omeka/exhibits/show/oregondisintermentdocuments/>

Tom Banse

[tbanse@kuow.org](mailto:tbanse@kuow.org)



nw news network

Regional Public Journalism